

Eğitim Paketi



# Eğitim Paketi

Fırsattan yararlanın!

Köln'deki çocuklar ve gençler için destek

## Eğitim Paketi

Eğitim Paketi ocuklarınızın okulda ve boş zamanlarında sınırlama olmaksızın etkinliklere katılmalarını mümkün kılar. Onlara, okul gezileri, gezi ve tatil kampları, spor ve müzik etkinlikleri, özel ders veya okulda, anaokulunda veya bakıcıda toplu halde öğle yemeği için yardımlar verilir.

### Kimler bu yardımlardan faydalanma hakkına sahiptir?

18 veya 25 yaşın altında çocukları olan,

- Sosyal Kanun Kitabı II uyarınca Arbeitslosengeld II veya Sozialgeld (İş Kurumu'ndan) veya
- Sosyal Kanun Kitabı XII uyarınca Sozialhilfe veya
- Mülteci Yardım Kanunu'nun 2. maddesi ve 3. maddesi uyarınca yardımlar veya
- Wohngeld veya
- Kinderzuschlag alan,
- veya gelirleri sadece czi şekilde yukarıda anılan sosyal yardımların üzerinde olan veya belirli gelir sınırlarında kalan aileler (bireysel bazda hesaplanır)



Düşük gelirliyseniz, geliriniz önce yerel İş Kurumu'nun oryantasyon servisi tarafından kontrol edilmelidir. Gelir kontrolü için hangi belgelerin gerekli olduğunu ve sizin için hangi İş Kurumu'nun yetkili olduğunu aşağıdaki bağlantıdan görebilirsiniz:

[www.stadt-koeln.de/leben-in-koeln/bildung-und-schule/bildungspaket/oft-gestellte-fragen#ziel\\_0\\_3](http://www.stadt-koeln.de/leben-in-koeln/bildung-und-schule/bildungspaket/oft-gestellte-fragen#ziel_0_3)

veya 0221 / 96 44 34 01 numaralı telefondan öğrenebilirsiniz.



## Eğitim paketinde neler bulunur?

### Kültür, spor ve katılım:

#### Kültürel ve sosyal yaşama katılım

18 yaşına kadar çocuklara ve gençlere başvuru üzerine aylık 15 Euro'ya veya maksimum 180 Euro'ya kadar yıllık kulüp ve kültür etkinlikleri için maddi destek verilir.

Bununla rneğin müzik dersi alabilir veya bir tatil kampına katılabilir veya VHS'teki bir kursa kayıt olabilir veya futbol kulübüne ye olabilirler. Tutarı bir tatil etkinliği için de biriktirebilirler.

Diğer bilgileri internette aşağıdaki adreste bulabilirsiniz:

[www.stadt-koeln.de/leben-in-koeln/bildung-und-schule/bildungspaket/](http://www.stadt-koeln.de/leben-in-koeln/bildung-und-schule/bildungspaket/)

### ğrenme desteği

ğrenme desteğinin gerekli olduğu okul tarafından bir belge ile teyit edilir ise, öğrenciler öğrenme desteği / özel ders alabilir.

Belgeyi okulda doldurtun ve bunu başvurunuzla birlikte verin.

Diğer bilgileri internette aşağıdaki adreste bulabilirsiniz:

[www.stadt-koeln.de/leben-in-koeln/bildung-und-schule/bildungspaket/](http://www.stadt-koeln.de/leben-in-koeln/bildung-und-schule/bildungspaket/)



## Okul ihtiyacı

Okul malzemeleri için öğrencilere birinci yarıyıl başında 100 Euro, ikinci yarıyıl başında 50 Euro ödenir.

Arbeitslosengeld II, Sozialgeld, Sozialhilfe veya Mülteci Yardım Kanunu uyarınca yardımlar alıyorsanız bu yardımlardan otomatik olarak faydalanırsınız.

Düşük gelirli aileler, konut yardımı alanlar veya çocuk yardımı alanlar, şu makama başvurarak, okul ihtiyaçları için maddi yardım alır:

**Amt für Soziales, Arbeit und Senioren,  
Wiener Platz 2a, 51065 Köln.**

## Okula ulaşım

Çocuğunuzun okulu uzakta mı bulunuyor ve toplu taşıma araçları ile mi okula gitmesi gerekiyor? Kuzey Ren Vestfalya'da, en yakın okula öğrencinin ulaşım masrafları, ilke olarak Öğrenci Ulaşım Masrafları Yönetmeliği uyarınca zaten ödenmektedir. Bu taleplerin önceliği bulunmaktadır ve Öğrenci Ulaşım Masrafları Yönetmeliği'nin koşulları yerine getirildiği takdirde okul yönetimi tarafından karşılanır. Okul sekreterliğinden olanaklar hakkında bilgi edinin. Öğrenci Ulaşım Masrafları Yönetmeliği'ne göre koşullar yerine getirilmediği takdirde, Eğitim Paketine ait bir yardımdan faydalanma sadece haklı sebebe dayanan istisnai durumlarda söz konusudur.



## **Eğitim paketinde neler bulunur?**

### **Okullarda ve anaokullarında birkaç günlük geziler**

Okul ya da anaokulunun geziyi belge ile teyit etmesi halinde birkaç günlük gezi masrafları başvuru üzerine karşılanır. Bu belgeyi başvuru ile birlikte verin. Okula, anaokuluna, gündüz bakımevine bir başvurunun yapılıp yapılmadığını veya kendinizin mi başvuruda bulunmanız gerektiğini sorun.

### **Okullarda ve anaokullarında birkaç günlük geziler**

Okullarda ve anaokullarında bir günlük gezilerin masrafları başvuru üzerine karşılanır. Başvuruyu henüz gezi sayısı ve zamanı belli olmadan da yapabilirsiniz. Okula, anaokuluna, gündüz bakımevine bir başvurunun yapılıp yapılmadığını veya kendinizin mi başvuruda bulunmanız gerektiğini sorun.

### **Okullarda, ana okullarında, kreşlerde indirimli öğle yemeği**

Okul, anaokulu, etüd veya kreş toplu öğle yemeği sunuyor ise, başvuru üzerine masrafları üstleniyoruz. Okula veya anaokuluna bir başvurunun yapılıp yapılmadığını veya kendinizin mi başvuruda bulunmanız gerektiğini sorun.

## Bu yardımları nasıl alırım?

Her çocuk için başvuruda bulunabilirsiniz. Başvuru formu Amt für Soziales und Senioren, Bölge Sosyal Güvenlik Daireleri'nde, İş Kurumu'nun bulunduğu yerlerde, Kira Yardımı Daireleri'nde ve okullar ile ana okullarında sizin için bulunmaktadır. Başvuru formunu internette bu bağlantıdan da bulabilirsiniz: [www.stadt-koeln.de/leben-in-koeln/bildung-und-schule/bildungspaket/](http://www.stadt-koeln.de/leben-in-koeln/bildung-und-schule/bildungspaket/)

Düşük gelirliyseniz, geliriniz önce yerel İş Kurumu'nun oryantasyon servisi tarafından kontrol edilmelidir. Gelir kontrolü için hangi belgelerin gerekli olduğunu ve sizin için hangi İş Kurumu'nun yetkili olduğunu bu bağlantıdan görebilirsiniz:

[www.stadt-koeln.de/leben-in-koeln/bildung-und-schule/bildungspaket/oft-gestellte-fragen#ziel\\_0\\_36](http://www.stadt-koeln.de/leben-in-koeln/bildung-und-schule/bildungspaket/oft-gestellte-fragen#ziel_0_36) veya 0221 / 96 44 34 01 numaralı telefondan öğrenebilirsiniz.

İş Kurumu'ndan gelirinize ilgili bir belge alırsınız. Bu, eğitim ve katılım yardımlarına eklenmelidir. Eğitim ve katılım yardımları için başvuru aşağıdaki adrese yapılmalıdır: **Amt für Soziales, Arbeit und Senioren, Bildung und Teilhabe, Köln-Pass, Wiener Platz 2a, 51065 Köln**

Sosyal Kanun Kitabı XII uyarınca sosyal yardım, Mülteci Yardım Kanunu uyarınca yardımlar, Wohngeld, Kinderzuschlag, Sosyal Kanun Kitabı II uyarınca Arbeitslosengeld II veya Sozialgeld alıyorsanız başvuruyu güncel geçerli yardım bildirimini ile birlikte şu makama gönderin: **Amt für Soziales, Arbeit und Senioren, Bildung und Teilhabe, Köln-Pass, Wiener Platz 2a, 51065 Köln.**



Stadt Köln



## Die Oberbürgermeisterin

Amt für Soziales, Arbeit und Senioren  
Amt für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Tasarim

rheinsatz, Köln

Baski

cede Druck, Wesseling